Getariako Udala

ONARTUA

OP18/0006/BATZARRA/2018

2018KO UZTAILAREN 26AN EGINDAKO OSOKO OHIKO BATZARRAREN AGIRIA.-
=================================

ACTA DE LA SESION ORDINARIA DEL PLENO DEL DIA 26 DE JULIO DE 2018.-
=================================

ALKATEA ALCALDE

NIKANOR LERTXUNDI IBARGUREN

ZINEGOTZIAK CONCEJALES

BEGOÑA GARATE EIZAGIRRE
AMETS ETXABE IRIBAR
IBON GEREKA BALENTZIAGA
ARANTZAZU AGIRREZABALAGA ITUARTE
FLORENCIO IRIBAR AZPEITIA
IKER AZKUE ETXEBERRIA
ITZIAR ETXARTE OTEGI
AITOR URRESTI MARTINEZ
ANDONI ARISTI IBARRA
BARBARA AZKUE ULAZIA

IDAZKARIA SECRETARIO

IÑAKI SAINZ PAREDES

Getarian, Udaletxeko bilera aretoan, aurrez egindako deiara, 2018ko uztailaren 26an, arratsaldeko zazpietan, Udalaren Batzar osoa biltzen da ohiko saioan, goian aipatzen diren zinegotziak, Nikanor Lertxundi Ibarguren Alkatearen lehendakaritzapean.

En el salón de actos de la Casa Consistorial de Getaria, a las diecinueve horas del día de 26 de julio de 2018, se reúne el Pleno del Ayuntamiento en sesión ordinaria, previa convocatoria cursada al efecto, con la asistencia de los Concejales que se expresan, bajo la presidencia del Alcalde Don Nikanor Lertxundi Ibarguren.

Ez dira batzarreratu Iker Azkue Etxeberria eta Andoni Aristi Ibarra zinegotziak.

No comparecen los concejales Iker Azkue Etxeberria y Andoni Aristi Ibarra.

Bertan aurkitzen da Udalaren idazkaria

Asiste y da fe del acto el Secretario de la

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

den Iñaki Sainz Paredes eta zinpean ekitaldiaren berri jasotzen du.

Corporación Iñaki Sainz Paredes.

GAI ZERRENDA

ORDEN DEL DIA

KONTROLEKO ZATIA:
Akten onarpena, ebazpenen berri eman eta erregu eta galderak.

PARTE DE CONTROL:
Aprobación de actas, dar cuenta de las resoluciones y ruegos y preguntas.

ALDERDI ERABAKITZAILEA:
1) Euskaraldia Udal barruan sustatzeko erakunde-adierazpena.

2) 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketaren kasuan zigortutakoak behin-behinean aske uzteari buruzko erakunde-adierazpenarena

PARTE RESOLUTIVA:
1). Declaración institucional para fomentar en el municipio la campaña “euskaraldia”
2) Declaración institucional en torno a la libertad provisional de los condenados en el caso de violación ocurrida el 7 de julio de 2016.

GOBERNU ORGANUEN KONTROLA

CONTROL ORGANOS DE GOBIERNO

- AKTA AGIRIEN ONARPENA.-

Osoko bilkurako deialdiarekin batera honako akta agiria banatu zaie zinegotziei, aztertu eta kasua balitz oharrak aurkez dezaten.

- 4/2018 Udalbatzarra, 2018ko maiatzaren 30ekoa ohikoa

Oharrik aurkeztu ez denez, idatzita dagoen eraberean ahobatez onartzen da.-

- APROBACION DE ACTAS.-

Juntamente con la convocatoria para el Pleno se ha distribuido a los concejales, copia del acta correspondiente a la siguiente sesión, para su examen y formulación de reparos en su caso.

- 4/2018, ordinaria de 30 de mayo de 2018

No habiéndose formulado observaciones, queda aprobada por unanimidad en la misma forma en que ha sido redactada.-

ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.-

Indarrean dagoen Udal Korporazioen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Erregelamenduko (2568/1986ko E.D. azaroaren 28koa) 42 artikuluan adierazten duen ondorengotarako, Batzarrari, ohiko

DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA.-

A los efectos previstos en el artículo 42 del vigente Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales (RD 2568/1986, de 28 de noviembre) se da cuenta al Pleno de la Corporación de los Decretos de

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

azken bileraz gero, Alkatetzak eman dituen ebazpenak aditzera ematen zaizkio.-

Alcaldía emitidos desde la fecha de la última sesión ordinaria.-

(2018KO MAIATZA-EKAINA-UZTAILA)

Kodea	Espedientea	Espedientearen gaia	Zk.	Mota
B18/0125	2018KIBA0008	Ibilgailu baten zergaren itzulketa onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0126	2018KIBA0009	Ibilgailu baten zergaren itzulketa onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0127	2018HBLT0026	Herrerieta kalea 28, 1.a A etxebizitzan leihoak aldatzeko baimena	1	Alkate Erabakia
B18/0128	2018GDID0006	Arrantzale Zaharren Elkarteari 4.000 €ko laguntza emateko (2 zatitan).	1	Alkate Erabakia
B18/0129	2018GDID0007	Izan fundazioari 410 €ko laguntza emateko erabakia	1	Alkate Erabakia
B18/0130	2018IHHO0002	Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren hitzarmena Aldundiarekin onartu eta sinatu	1	Alkate Erabakia
B18/0131	2018IHHO0003	Berdinbidean hitzarmena Aldundiarekin onartu eta sinatu	1	Alkate Erabakia
B18/0132	2018IOES0002	Katraponako kantinaren ustiapena 2018 urtean esleitzeko erabakia	1	Alkate Erabakia
B18/0133	2018KIBA0010	Ibilgailu baten zerga itzultzeko onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0134	2018GPPP0004	Gizarte arrazoiengatik familia baten 3 adin txikikoen udaleku irekien 284,32 €ko kuotak ordaintzeko erabakia	1	Alkate Erabakia
B18/0135	2018IKOT0001	Meagako pilotaleku ingurua hiritartzeko egitasmoaren idazketa lana esleitzeko Iñigo Peñalbari 8,470 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0136	2018IKOT0004	Donosti Ingenieria y Proyectosi esleitu hilerriko instalazio elektrikoaren legeztapena 1.294,70 €.	1	Alkate Erabakia
B18/0137	2018IKOT0005	Meagako argiteria legeztatzeko lanen esleipena egin Donosti Ingenieria y Proyectosen alde 943,80 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0138	2018IKOT0009	Donosti Ingenieria y Proyectosi esleitu Udalaren argindar kontratuaren legeztapena 1839,20 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0139	2018GPPP0002	408 espedientepekoari 277,20 €ko laguntza onartu prebentzio programa aurrera eramateko	1	Alkate Erabakia
B18/0140	2018IKOT0010	Gertek Sari esleitu parkineko makinen artapena eta diru-bilketa zerbitzua esleitzea16.371,35 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0141	2018IKOT0011	Parkingeko makinak instalatu eta kentzeko zerbitzuaren esleipena Eraman Gruas y Servicios S.A.ri 5.434,62 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0142	2018IKOT0015	Itsas Etxeko elkartea berrantolatzeko lanen esleipena egiteko EDSri, 25.000 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0143	2018HBJG0001	Errekeritu Hormigones Lazkano betelana egin nahi duen lursailaren lurzoru kalitate deklarazioa aurkezteko.	1	Alkate Erabakia
B18/0144	2018KIBA0011	Ibilgailu baten zergaren itzulpena	1	Alkate Erabakia
B18/0145	2018KIBA0012	Ibilgailu baten zergaren itzulpena	1	Alkate Erabakia
B18/0146	2018KIBA0013	Ibilgailu baten zergaren itzulketa.	1	Alkate Erabakia
B18/0147	2018KIBA0014	Ibilgailu baten zergaren itzulpena.	1	Alkate Erabakia
B18/0148	2018IGAS0016	Ate automatikoen mantenu zerbitzua berritzeko Manusa Pormanorterekin 513,79 €	1	Alkate Erabakia
B18/0149	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 1 zinegotziari	1	Alkate Erabakia
B18/0150	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 2 zinegotziari	3	Alkate Erabakia
B18/0151	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 3 zinegotziari	4	Alkate Erabakia
B18/0152	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 4 zinegotziari	5	Alkate Erabakia
B18/0153	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 5 zinegotziari	6	Alkate Erabakia
B18/0154	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 6 zinegotziari	7	Alkate Erabakia
B18/0155	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 7 zinegotziari	8	Alkate Erabakia
B18/0156	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 8 zinegotziari	9	Alkate Erabakia
B18/0157	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 9 zinegotziari	10	Alkate Erabakia

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

Getariako Udala

Kodea	Espedientea	Espedientearen gaia	Zk.	Mota
B18/0158	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 10 zinegotziari	11	Alkate Erabakia
B18/0159	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdia 11 zinegotziari	12	Alkate Erabakia
B18/0160	2018IAKU0004	4/2018 Udalbatzarraren deialdi orokorra, maiatzaren 30ekoa	13	Alkate Erabakia
B18/0161	2018GEEL0007	519 espedientepekoaren alde, etxez etxeko laguntza zerbitzua onartzea.	1	Alkate Erabakia
B18/0162	2018GDID0009	Gipuzkoako Arrantzale Zaharraren omenaldiari, 322,00 €ko diru-laguntza ematea.	1	Alkate Erabakia
B18/0163	2018IHHO0004	2018, 2019, 2020 eta 2021 urteetan Malkorbe eta Gaztetape hondartzetan zaintza, sorospen eta osasun arreta zerbitzua eskaintzeko hitzarmena Gurutze Gorriarekin onartu eta sinatzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0164	2018IGAS0013	Kultur sailerako ordenagailu eta pantailaren erosketa Elurk Informatikari 798,00€ko	1	Alkate Erabakia
B18/0165	2018IHHO0005	Gurutze Gorriarekin hitzarmena urtean zehar hainbat ekitaldietan osasun zaintza zerbitzuak izateko	1	Alkate Erabakia
B18/0166	2018HBSU0001	Urkidi baserriko lursail baten banaketa onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0167	2018KFAO0010	2018/7 Faktura zerrendaren onarpena egiteko	1	Alkate Erabakia
B18/0168	2018IHHO0006	Saharautz Elkartearekin hitzarmena onartzeko erabakia 800 € ume sahararra ekartzeagatiko bidai gastuak ordaintzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0169	2018KFAO0012	2018/8 Faktura zerrendaren onarpena egiteko	1	Alkate Erabakia
B18/0170	2018KZEX0004	Nekazari erabilerako ibilgailuagatik, zergaren salbuespena onartzeko	1	Alkate Erabakia
B18/0171	2018KZEX0005	Nekazari erabilerako ibilgailuagatik, zergaren salbuespena onartzeko	1	Alkate Erabakia
B18/0172	2018KZEX0006	Nekazari erabilerako ibilgailuagatik, zergaren salbuespena onartzeko	1	Alkate Erabakia
B18/0173	2018KIBA0015	Ibilgailu baten zergaren itzulketa onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0174	2018KIBA0016	Ibilgailu baten zergaren itzulketa onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0175	2018KIBA0017	Ibilgailu baten gaineko zergaren onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0176	2018IAIT0002	Sahatsaga-goiako hiritartzea abala itzultzeko erabakia (345.692,62 eurokoa) (sinatzeke dago – abal berriaren zain)	1	Alkate Erabakia
B18/0177	2018HBLT0028	Kale Nagusia 5 eraikinaren kanpoaldeetan katak egiteko baimena.	1	Alkate Erabakia
B18/0178	2018HBLT0029	Aldamar kalea 12 eraikinean katak egiteko baimena.	1	Alkate Erabakia
B18/0179	2018IGAS0014	Discount Licensing LTDri Office 2016 prof. Plus 5 lizentzien erosketagatik 887,80 libra esterlina ordaindu	1	Alkate Erabakia
B18/0180	2018KKRA0001	Kreditu Aldaketarako espedientearen hasiera onartzeko (salbuespen erregimeneko kreditu gehigarriak)	1	Alkate Erabakia
B18/0181	2018IHHO0007	2018/2021 epealdirako bandaren hitzarmena onartzeko	1	Alkate Erabakia
B18/0182	2018CGOB0006	Arratoiak hiltzeko zerbitzua esleitzeko prozedurari atxiki (Foru Kontratazio Zentralaren bidez esleitzeko)	1	Alkate Erabakia
B18/0183	2018GGLL0007	E.V.Mri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia
B18/0184	2018GGLL0008	U.Z.MAri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.) (bikoiztua)	2	Alkate Erabakia
B18/0185	2018GGLL0006	F.A.E.ri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia
B18/0186	2018GGLL0008	U.Z.MAri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia
B18/0187	2018UTLE0003	L.GdeCh.B.ri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia
B18/0188	2018UTLE0001	Z.U.Mri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia
B18/0189	2018UTLE0004	T.P.Ari gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia
B18/0190	2018KFAO0011	2018/7B Faktura zerrendaren onarpena egiteko	2	Alkate Erabakia
B18/0191	2018HBLT0030	Kale Nagusia 8 eraikineko kanpoaldea margotzeko baimena	1	Alkate Erabakia
B18/0192	2018HBLT0031	Potzuaga 4ko ezkaratzean aulki mekanikoa jartzeko baimena.	1	Alkate Erabakia
B18/0193	2018HBLT0032	Potzuaga kalea 3, 1.a ezkerra etxebizitzaren terrazako obra baimena	1	Alkate Erabakia
B18/0194	2018CGOB0007	Galdaren artapena kontratatzeko espedienteari atxikitu, Foru kontratazio zentralaren bitartez egiteko	1	Alkate Erabakia
B18/0195	2018KIBA0018	Ibilgailua zergatik salbuesteko (nekazaritza erabilerako traktorea).	1	Alkate Erabakia
B18/0196	2018UTLE0002	Y.E.Mri gizarte larrialdietarako laguntza emateko (18/2 hiruhil.)	1	Alkate Erabakia

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa)   Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190   E-maila: udala@getaria.eus   www.getaria.eus

Kodea	Espedientea	Espedientearen gaia	Zk.	Mota
B18/0197	2018KBES0007	URKOMEren 2018ko kuota onartzea, guztira 5.150,51 euroko.	1	Alkate Erabakia
B18/0198	2018IGAP0006	2018ko jai eta egun berezien izendapena egiteko (ordutegiak).	2	Alkate Erabakia
B18/0199	2018IOER0004	MGS Seguros y Reaseguros S.A.ri 1.196,69 €ko kalteordaina jasotzeko eskubidea onartzeko (Kalteen erreklamazioagatik)	1	Alkate Erabakia
B18/0200	2018IGAS0017	Back Stage enpresari 314,00 euro ordaindu San Juan jaietan, Balenciaga kalean komuna jartzeagatik	1	Alkate Erabakia
B18/0201	2018UDIR0002	Txikota Elkarteari 2.000 €ko diru-laguntza onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0202	2018UDI10001	Artelatz Elkarteari. San Isidro jaien antolaketagatik 1.500 €ko diru-laguntza onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0203	2018IKIE0001	UTE GETARIAri esleitu polikiroldegia berritzeko lanak 196.691,49 €, gehi BEZa (41.305,21 €) guztira 237.996,70 €tan	2	Alkate Erabakia
B18/0204	2018KFAO0014	2018/10 Faktura zerrendaren onarpena egiteko	1	Alkate Erabakia
B18/0205	2018ILAE0001	Udaldian Portuko aparkaleku zerbitzua zaintzeko 11 udaltzain laguntzaile izendatzeko erabakia	1	Alkate Erabakia
B18/0206	2017IKIE0001	Aerlan Servicios SLri etxez etxeko laguntza zerbitzua esleitzeko erabakia 2018-2020 epealdirako.	1	Alkate Erabakia
B18/0207	2018GFEP0001	531 espedientepeko titularrari esku-hartze psikosozialen saioak egitea onartu, 2018ko ekainetik Aurrera	1	Alkate Erabakia
B18/0208	2018IDIR0006	Getariako Arraun Elkarteari, 13.000,00 €ko diru-laguntza ematea, ARC-1 mailako "IX. Getariako Bandera" estropadako sarientzat.	1	Alkate Erabakia
B18/0209	2018HBLH0005	"Hormigones Lazkano, SL"ri baimena eman Meaga auzoko zabortegiaren hegoaldeko zatian, lurrak eta harriak jasotzeko egokitzapen lanak egiteko	1	Alkate Erabakia
B18/0210	2018KIBA0019	Ibilgailu baten bajagatik zergaren itzulketa onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0211	2018KIBA0020	Ibilgailua baten bajagatik zergaren itzulpena	1	Alkate Erabakia
B18/0212	2018IKOT0017	Eskolako komonak berritzeko lanaren esleipena Erosotegi Slri 14.433,63 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0213	2018UDIR0007	Artzape Euskara Elkarteari 7.500 €ko diru-laguntza emateko.	1	Alkate Erabakia
B18/0214	2018IGAP0010	Polikiroldegiko lanen Segurtasun Planaren onarpena	1	Alkate Erabakia
B18/0215	2018UDIR0008	Zabuka Guraso Elkarteari 8.500 €ko diru-laguntza emateko.	1	Alkate Erabakia
B18/0216	2018IKOT0018	Hondalanak eta Eraikuntzak Arri 2017 SLri esleitu Gaintzatik-Igarategira doan herri-bidearen konponketa 32.430,42 €tan.	1	Alkate Erabakia
B18/0217	2018IDIR0007	Gaindegiari 400 €ko diru-laguntza onartzeko	1	Alkate Erabakia
B18/0218	2018UDIR0009	Guraso Elkarteari 3.500 €ko diru-laguntza onartzeko.	1	Alkate Erabakia
B18/0219	2018IHHO0009	Kutxarekin lagundutako bainuari buruzko lankidetza-hitzarmena onartzeko 2018 urtekoa.	1	Alkate Erabakia
B18/0220	2018UDIR0010	Urritza Aisialdi Elkarteari 2.000 €ko diru-laguntza emateko.	1	Alkate Erabakia

ALDERDI ERABAKITZAILEA:

1.- EUSKARALDIA UDAL BARRUAN SUSTATZEKO ERAKUNDE-ADIERAZPENA.

Alkateak 2018ko uztailaren 4an udalean sarrera izan zuen idatziaren berri ematen du (1163 Zkia).

Idatzian, Getariako EH Bildu eta EAJ

PARTE RESOLUTIVA:

1.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL PARA FOMENTAR EN EL MUNICIPIO LA CAMPAÑA "EUSKARALDIA".

El Alcalde de cuenta del escrito presentado en el Ayuntamiento el 4 de julio de 2018. (Nº 1163)

En el escrito, firmado por los grupos

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

Udaltaldeek sinatuta, euskararen erabilera handitzeko, 11 egunez helduen hizkuntza-ohiturak aldatzeko egingo den ariketa kolektiboa babestea du helburua, eta Udalari honako erakunde adierazpena onartzea proposatzen zaio:

municipales de EH Bildu y PNV, para aumentar el uso del euskera, se propone dar cobertura a la práctica colectiva que durante 11 días llevarán a cabo personas mayores, y propone al Ayuntamiento la adopción de la siguiente declaración institucional:

“ Getariako Udalbatzak **bat egiten du Euskaraldiarekin** eta ekimenaren sustatzaile izango da. Horrenbestez, **erantzukizunez** eta **eredugarritasunez** jokatzeko konpromisoa hartzen du.

Ordezkari politikoon **egiteko nagusia** izango da Euskaraldiaren markoan eta **bereziki udal barrura begira ekimena zabaltzea**. Horrenbestez, ekimen honetan ahalik eta *ahobizi* eta *belarriprest* gehien aktibatzeko urratsak emango ditugu, arduradun politikoak izan nahiz langileak izan.

Ahobiziok euskara ulertzen duten guztiekin euskaraz aritzeko konpromisoa hartzen dugu.

Belarriprestok, gainerakoak gonbidatuko ditugu gurekin euskaraz egin dezaten, nahiz eta guk euskaraz edo gaztelaniaz erantzun.

Getariako Udalak **neurriak hartuko** ditu **hizkuntza-praktika** horiek posible izan daitezen eta praktika **horiei etorkizunean eutsi ahal izateko**.

Getariako Udalak, **udal barruan ez ezik udalerrian ere**, ekimenaren sustatzaile gisa, herritarrak gonbidatuko ditu Euskaraldiko ekimenean parte har dezaten eta izena emateko bideak erraztuko ditu.

Getariako Udalak, bat egiten du **ekimena Gipuzkoan elkarrekin, elkarlanean eta batera garatzearekin,** lurralde mailako politika bateratu bati begira, ahalik eta udal gehienetan, mankomunitateetan, Gipuzkoako Foru Aldundian eta Gipuzkoako Batzar Nagusietan “

Eta besterik gabe bozketa egiten da, honako emaitzarekin:

- Alde bozkatu dute EH Bilduko 6 zinegotziak eta EAJko 3 zinegotziak.

Horren arabera, ERABAKI DA:

LEHENA: 2018ko uztailaren 4an (1163 sarrera zenbakia) aurkeztutako erakunde adierazpena onartzea.

Y sin más se realiza la votación con el siguiente resultado:

- Votan a favor los 6 concejales de EH Bildu y los 3 concejales del PNV

Por lo cual SE ACUERDA**:**

PRIMERO: Aprobar la declaración institucional presentada el 4 de julio de 2018 (entrada nº 1163).

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

BIGARRENA: Aurrekoaren ondorioz, honako erabakiak onartzea

SEGUNDO: Como consecuencia de lo anterior, aprobar las siguientes determinaciones:

ERAKUNDE ADIERAZPENA

Getariako Udalak honakoa adierazi nahi du:

 Getariako Udalbatzak **bat egiten du Euskaraldiarekin** eta ekimenaren sustatzaile izango da. Horrenbestez, **erantzukizunez** eta **eredugarritasunez** jokatzeko konpromisoa hartzen du.

 Ordezkari politikoon **egiteko nagusia** izango da Euskaraldiaren markoan eta **bereziki udal barrura begira ekimena zabaltzea**. Horrenbestez, ekimen honetan ahalik eta *ahobizi* eta *belarriprest* gehien aktibatzeko urratsak emango ditugu, arduradun politikoak izan nahiz langileak izan.

 Ahobiziok euskara ulertzen duten guztiekin euskaraz aritzeko konpromisoa hartzen dugu.

 Belarriprestok, gainerakoak gonbidatuko ditugu gurekin euskaraz egin dezaten, nahiz eta guk euskaraz edo gaztelaniaz erantzun.

 Getariako Udalak **neurriak hartuko** ditu **hizkuntza-praktika** horiek posible izan daitezen eta praktika **horiei etorkizunean eutsi ahal izateko**.

 Getariako Udalak, **udal barruan ez ezik udalerrian ere**, ekimenaren sustatzaile gisa, herritarrak gonbidatuko ditu Euskaraldiko ekimenean parte har dezaten eta izena emateko bideak erraztuko ditu.

 Getariako Udalak, bat egiten du **ekimena Gipuzkoan elkarrekin, elkarlanean eta batera garatzearekin,** lurralde mailako politika bateratu bati begira, ahalik eta udal gehienetan, mankomunitateetan, Gipuzkoako Foru Aldundian eta Gipuzkoako Batzar Nagusietan

2- 2016KO UZTAILAREN 7AN GERTATURIKO BORTXAKETAREN KASUAN ZIGORTUTAKOAK BEHIN-BEHINEAN ASKE UZTEARI BURUZKO ERAKUNDE-ADIERAZPENARENA.

2.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL EN TORNO A LA LIBERTAD PROVISIONAL DE LOS CONDENADOS EN EL CASO DE VIOLACIÓN OCURRIDA EL 7 DE JULIO DE 2016.

Alkateak 2018ko uztailaren 20an udalean sarrera izan zuen idatziaren

El Alcalde de cuenta del escrito presentado en el Ayuntamiento el 20 de

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

berri ematen du (1277 Zkia).

julio de 2018. (Nº 1277)

Idatzian, Getariako EAJ eta EH BILDU Udaltaldeek adostuta, 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketaren errudunei buruz, Nafarroako Lurralde Auzitegiak emandako Autoari buruz, Udalari honako erabakiak hartzea proposatzen zaio:

En el escrito, consensuado entre los grupos municipales del PNV y EH BILBU, en relación al Auto adoptado por la Audiencia Territorial de Navarra, sobre los culpables de la violación ocurrida el 7 de julio de 2016, se propone al Ayuntamiento la adopción del siguiente acuerdo:

"ERAKUNDE-ADIERAZPENA

Nafarroako Probintzia Auzitegiaren autoa jakin berritan, non 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketaren harira zigortutako bost pertsonak behin-behinean aske uztea erabaki duten, Getariako Udalak, aho batez, honakoa ADIERAZTEN DU:

LEHENIK.- Getariako Udalak bere babesa, maitasuna eta elkartasuna adierazten die biktimari eta bere senitarteko eta ingurukoei.

BIGARRENIK.- 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketaren harira zigortutakoak behin-behinean aske uzteko Nafarroako Auzitegiak hartutako erabakiaren Autoan jasotzen denari dagokionez, gure erabateko desadostasuna adierazten dugu. Zentzu horretan, gure babesa erakutsi nahi diegu aipaturiko autoa inpugnatu nahi duten erakundeei, beharrezkoak diren errekurtsorako bitartekoak erabiliz.

HIRUGARRENIK.- Gure etsipena eta haserrea azaldu nahi ditugu azken Auto horren aurrean, eta bat egiten dugu justizia eskatzen duen aldarriarekin. Erabaki horrek babesik gabe uzten ditu emakume guztiak; sistemak ez ditu behar bezala babesten emakumeen bizitzak eta ez ditu emakumeen eskubideak bermatzen. Hau ez da justizia.

LAUGARRENIK. - Emakume guztiek askatasunerako duten eskubidea aldarrikatzen dugu, eta erasoen aurka antolatzen diren mobilizazioekin bat egiten dugu eta deia luzatzen diegu herritarrei, ekimen horietan parte har dezaten.

BOSGARRENIK.- Getariako Udalak berdintasunaren alde lan egiteko konpromisoa berresten du, mugimendu sozial, feminista, eta, oro har, herritarrekin, eta bereziki, emakumeen eskubideen defentsan eta patriarkatuaren adierazpen ororen aurka."

Eta besterik gabe bozketa egiten da, honako emaitzarekin:

Y sin más se realiza la votación con el siguiente resultado:

- Alde bozkatu dute Bilduko 6 zinegotziak eta EAJko 3 zinegotziak.

- Votan a favor los 6 concejales de Bildu y los 3 concejales del PNV

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

Horren arabera, ERABAKI DA:

LEHENA: 2018ko maiatzaren 24an (914 sarrera zenbakia) aurkeztutako eskaera onartzea.

BIGARRENA: Aurrekoaren ondorioz, honako erabakiak onartzea

Por lo cual SE ACUERDA:

PRIMERO: Aceptar la petición presentada el 24 de mayo de 2018 (entrada nº 914).

SEGUNDO: Como consecuencia de lo anterior, aprobar las siguientes determinaciones:

ERAKUNDE-ADIERAZPENA

Nafarroako Probintzia Auzitegiaren autoa jakin berritan, non 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketaren harira zigortutako bost pertsonak behin-behinean aske uztea erabaki duten, Getariako Udalak, aho batez, honakoa ADIERAZTEN DU:

LEHENIK.- Getariako Udalak bere babesa, maitasuna eta elkartasuna adierazten die biktimari eta bere senitarteko eta ingurukoei.

BIGARRENIK.- 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketaren harira zigortutakoak behin-behinean aske uzteko Nafarroako Auzitegiak hartutako erabakiaren Autoan jasotzen denari dagokionez, gure erabateko desadostasuna adierazten dugu. Zentzu horretan, gure babesa erakutsi nahi diegu aipaturiko autoa inpugnatu nahi duten erakundeei, beharrezkoak diren errekurtsorako bitartekoak erabiliz.

HIRUGARRENIK.- Gure etsipena eta haserrea azaldu nahi ditugu azken Auto horren aurrean, eta bat egiten dugu justizia eskatzen duen aldarriarekin. Erabaki horrek babesik gabe uzten ditu emakume guztiak; sistemak ez ditu behar bezala babesten emakumeen bizitzak eta ez ditu emakumeen eskubideak bermatzen. Hau ez da justizia.

LAUGARRENIK. - Emakume guztiek askatasunerako duten eskubidea aldarrikatzen dugu, eta erasoen aurka antolatzen diren mobilizazioekin bat egiten dugu eta deia luzatzen diegu herritarrei, ekimen horietan parte har dezaten.

BOSGARRENIK.- Getariako Udalak berdintasunaren alde lan egiteko konpromisoa berresten du, mugimendu sozial, feminista, eta, oro har, herritarrekin, eta bereziki, emakumeen eskubideen defentsan eta patriarkatuaren adierazpen ororen aurka.

- ERREGU ETA GALDERAK.

Ez zen aurkeztu horrelakorik.

- RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se presentó cuestión alguna.

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus

Eta besterik gabe, Alkateak bilera amaitzea erabaki zuen, arratsaldeko zazpiak eta zortzi minutu zirenean eta herriko festen atarian, zinegotziei ahalik eta ondoen pasatzea opatu die.-

Y sin más, el Alcalde ordena levantar la sesión, siendo las diecinueve horas y ocho minutos deseando a los concejales ante el próximo inicio de las fiestas patronales que las pasen lo mejor que puedan.-

O.E. // Vº Bº
Alkateak // El Alcalde

Iz. / Fdo. Nikanor Lertxundi Ibarguren

Getariako Udala
Alkatea
ALKATEAK
digitalki sinatuta
Izenpe ziurtagiria

NIKANOR LERTXUNDI IBARGUREN
Data / Fecha: 2018/07/27

Getariako Udala
Idazkaritza
IDAZKARIak
digitalki sinatuta
Izenpe ziurtagiria

IGNACIO SAINZ PAREDES
Data / Fecha: 2018/07/26

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa) Tel.: 943 896024 Faxa: 943 140190 E-maila: udala@getaria.eus www.getaria.eus